

1. Record Nr.	UNINA9910790946003321
Autore	Agorni Mirella
Titolo	Translating Italy for the eighteenth century : women, translation and travel writing, 1739-1797 // Mirella Agorni
Pubbl/distr/stampa	London ; ; New York : , : Routledge, , 2014
ISBN	1-138-17840-3 1-315-75992-6 1-317-64062-4 1-317-64063-2
Descrizione fisica	1 online resource (178 p.)
Disciplina	828.608099287
Soggetti	English prose literature - Italian influences Women and literature - Great Britain - History - 18th century British - Italy - History - 18th century - Historiography English prose literature - 18th century - History and criticism English prose literature - Women authors - History and criticism Translating and interpreting - Great Britain - History - 18th century Travelers' writings, English - Italy - History and criticism Italian language - Translating into English - History Women travelers - Italy - History - 19th century Women translators - Great Britain Italy In literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	"First published 2002 by St. Jerome Publishing"--T.p. verso.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	1. Women's writing in the second half of the eighteenth century : from the domestic novel to representations of the foreign -- 2. Female translators in the eighteenth century : the role of women as literary innovators -- 3. Elizabeth Carter's translation of Algarotti's Newtonianismo per le dame : female learning and feminist cultural appropriation -- 4. Eighteenth-century travel writing : constructing images of the other -- 5. Hester Piozzi's appropriation of the image of Italy : gender and the nation.

Sommario/riassunto

Translating Italy in the Eighteenth Century offers a historical analysis of the role played by translation in that complex redefinition of women's writing that was taking place in Britain in the second half of the eighteenth century. It investigates the ways in which women writers managed to appropriate images of Italy and adapt them to their own purposes in a period which covers the 'moral turn' in women's writing in the 1740s and foreshadows the Romantic interest in Italy at the end of the century. A brief survey of translations produced by women in the period 1730-1799 pro
